

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 34 (2004)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

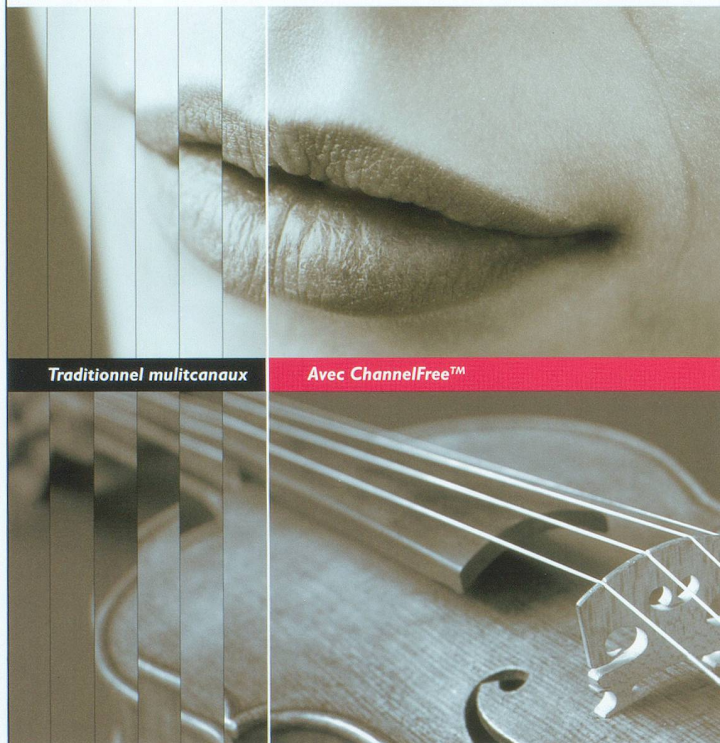
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Une révolution: la première aide auditive numérique ChannelFree™



Traditionnel multicanaux

Avec ChannelFree™

**sybio<sup>xt</sup>**  
Vous allez comprendre

**Technologie révolutionnaire  
et première mondiale!**

Le fabricant suisse d'aides auditives Bernafon a développé la première aide auditive numérique qui traite le son sans les contraintes imposées par les canaux ou les bandes de fréquences.

Les aides auditives traditionnelles séparent la parole en canaux avant de la recomposer et peuvent ainsi altérer sa structure naturelle.

Avec ChannelFree™, la parole reste intacte et préserve ainsi sa structure naturelle.

### Le résultat:

- ChannelFree™ conserve la structure naturelle de la parole et reproduit précisément les sons qui nous entourent
- perception naturelle de sa propre voix
- suppression du sifflement
- compréhension améliorée, même dans le bruit
- qualité d'écoute élevée au téléphone
- amplification précise en fonction des besoins

Faites dès maintenant l'expérience ChannelFree™ chez votre audioprothésiste.



### Oui, j'aimerais comprendre.

- ☐ Veuillez m'envoyer, sans engagement, de plus amples informations
- ☐ Veuillez m'envoyer une liste des audioprothésistes dans ma région

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA, lieu \_\_\_\_\_

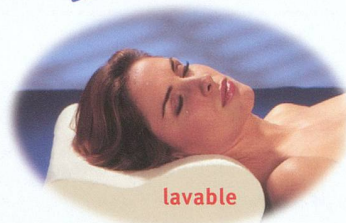
Veuillez envoyer le talon à:

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Berne  
Tél. 031 998 15 15  
Fax 031 998 15 90  
E-mail [info.suisse@bernafon.ch](mailto:info.suisse@bernafon.ch)  
[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)

**bernafon<sup>®</sup>**  
Innovative Hearing Solutions

GE 09/04

*elsa*



## Rien de plus précieux qu'un sommeil sain et réparateur!

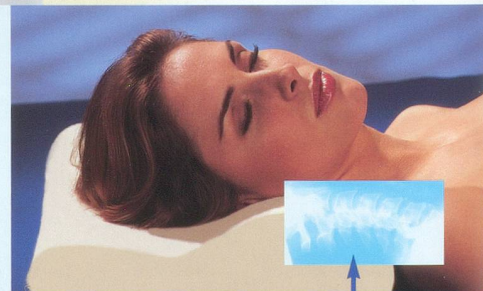


### L'oreiller anatomique original elsa

- Soutient sans comprimer
- S'adapte parfaitement à la forme du corps grâce à sa mousse thermosensible
- Noyau en mousse à respiration active
- Absolument neutre au niveau toxicologique (sans CFC)
- Lavable facilement en machine
- Testé en milieu hospitalier
- Qualité 100% Suisse

### LA RADIOGRAPHIE LE MONTRE:

Un soutien optimal de votre colonne vertébrale se traduit par un sommeil sain, sans courbatures.



Un soutien sans pression, même en position sur le côté!



### PLUS HYGIÉNIQUE:

L'oreiller anatomique original elsa se lave sans difficulté **en machine à 60 °C**, s'essore et se sèche en séchoir.

Dr. méd. Claudio Lorenzet, spécialiste FMH, recommande l'oreiller anatomique elsa non seulement pour son excellent effet thérapeutique mais également en raison de son hygiène irréprochable.

**DISPONIBLE EN PHARMACIES, DROGUERIES, MAGASINS  
OTHOPÉDIQUES, CHEZ VOTRE MÉDECIN ET THÉRAPEUTE**

[www.elsaint.com](http://www.elsaint.com)